

Štatistický úrad Slovenskej republiky

**Základné ukazovatele
za dovolenkové cesty
za rok 2014**

*BASIC INDICATORS
OF HOLIDAY TRIPS
IN 2014*

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Číslo: 810 – 0163 / 2015

Kód: 061915

Okruh: Cestovný ruch

Dátum: August 2015

Základné ukazovatele za dovolenkové cesty za rok 2014

*BASIC INDICATORS
OF HOLIDAY TRIPS
IN 2014*

Sekcia podnikových štatistík
Generálny riaditeľ sekcie: Libuša Kolesárová
Odbor metodiky a syntézy podnikových štatistík
Kontaktná osoba: Jaroslava Pikusová: 02/ 50 236 269

2015

Autor publikácie: Jaroslava Pikusová

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Informačný servis
Miletičova 3
824 67 Bratislava
Fax : 55561 361
Tel : 50236 335

Rozmnožovanie obsahu tejto publikácie, ako aj jednotlivých častí, v pôvodnej alebo upravenej podobe pre komerčné účely, je možné len s písomným súhlasom Štatistického úradu SR. Údaje, ktoré sú obsahom tejto publikácie, je možné použiť len s uvedením zdroja.

Copying contents of this publication either whole or single parts, both in original and adjusted form for commercial purposes is possible only unless the Statistical Office of the Slovak Republic gives written permission. Data of this publication can be used only with identification of the source.

ISBN 978-80-8121-393-9

Metodické vysvetlivky	1
<i>Methodological notes</i>	3

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom
Participation in tourism for personal purposes

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom v roku 2014	5
<i>Participation in tourism for personal purposes in 2014</i>	

Neúčasť na cestovnom ruchu za osobným účelom v roku 2014	5
<i>Non- participation in tourism for personal purposes in 2014</i>	

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom podľa cieľového miesta cesty, dĺžky cesty, pohlavia a vekových skupín v roku 2014	
<i>Participation in tourism for personal purposes by destination of trip, length of trip, by sex and age groups in 2014</i>	6

Hlavné dôvody neúčasti na cestovnom ruchu za osobným účelom v roku podľa pohlavia a vekových skupín v roku 2014	7
<i>Main reasons for not participating in tourism for personal purposes in 2014 by sex and by age groups in 2014</i>	

Cesty s prenocovaním za osobným účelom
Tourism trips for personal purposes

Počet ciest s prenocovaním za osobným účelom, počet prenocovaní a priemerný počet prenocovaní v roku 2014	8
<i>Number of trips with overnight stays for personal purposes, number of nights spent and average number of nights spent in 2014</i>	

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR podľa hlavného účelu cesty, veku cestujúcich a dĺžky cesty v roku 2014	9
<i>Number of short trips and long trips in SR by main purpose of trips, age of tourists and length of trip in 2014</i>	

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR podľa druhu cieľového miesta, dopravy, typu ubytovania v roku 2014	10
<i>Number of short trips and long trips in SR by type of destination, mode of transport, type of accommodation in 2014</i>	

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v zahraničí podľa hlavného účelu cesty, veku cestujúcich a dĺžky cesty v roku 2014	11
<i>Number of short trips and long trips abroad by main purpose of trips, age of tourists and length of trip in 2014</i>	

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v zahraničí podľa druhu cieľového miesta, dopravy, typu ubytovania v roku 2014	12
<i>Number of short trips and long trips abroad by type of destination, mode of transport, type of accommodation in 2014</i>	

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR a v zahraničí podľa miesta pobytu v roku 2014	13
<i>Number of short trips and long trips in SR and abroad by place of stay in 2014</i>	

Metodické vysvetlivky

Zisťovanie o dovolenkových a služobných cestách občanov SR (od roku 2012 Zisťovanie o domácom a výjazdovom cestovnom ruchu) organizuje Štatistický úrad SR od roku 2003. Účelom zisťovania je poskytnúť základné informácie o dopytovej stránke cestovného ruchu domácim a zahraničným užívateľom v zmysle medzinárodných noriem.

Do roku 2011 bolo zisťovanie realizované na základe Smernice Rady č. 95/57/ES o zbere štatistických údajov v oblasti cestovného ruchu a od roku 2012 je zisťovanie realizované v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES.

V roku 2013 boli v zisťovaní realizované zmeny, ktoré súvisia s implementáciou nového Nariadenia 692/2011 ako aj novej metodiky podľa Metodického manuálu pre štatistiku cestovného ruchu¹.

Ide o štvrťročné zisťovanie v domácnostiach na území Slovenskej republiky, respondentom je člen domácnosti, ktorý je starší ako 15 rokov.

Respondentom je člen domácnosti, ktorý v sledovanom období uskutočnil cestu/pobyt zo súkromných alebo služobných dôvodov mimo svojho obvyklého prostredia. Ostatní respondenti uvedú dôvod neúčasti na dovolenkovej ceste/pobyte. Údaje zo zisťovania sú prepočítané na celú populáciu vo veku 15 a viac rokov.

Štatistickou jednotkou pre účasť na cestovnom ruchu je osoba - člen domácnosti, pre cestu s prenocovaním v rámci cestovného ruchu je to cesta, realizovaná osobou - členom domácnosti.

Publikácia obsahuje údaje o účasti na cestovnom ruchu za osobným účelom v členení podľa pohlavia, veku, dĺžky realizovaných ciest, typu cieľovej destinácie. Údaje o neúčasti osôb na cestovnom ruchu za osobným účelom sa členia podľa dôvodov neúčasti na ceste, ako aj podľa veku a pohlavia. Druhá časť publikácie poskytuje informácie o cestách realizovaných v rámci cestovného ruchu za osobným účelom v členení podľa socio - demografických charakteristík (pohlavie, vek), hlavného účelu cesty, podľa druhu cieľového miesta, typu ubytovania a dopravy, dĺžky a miesta pobytu počas cesty. K ďalším ukazovateľom patrí počet prenocovaní a priemerný počet prenocovaní.

Základné pojmy:

cestovný ruch - zahŕňa činnosti návštevníkov, cestujúcich a zostávajúcich na mieste mimo svojho obvyklého prostredia, nie dlhšie ako jeden nepretržitý rok, zo súkromných/osobných (dovolenka, voľný čas, rekreácia, návšteva príbuzných a známych, ostatné dôvody) alebo služobných dôvodov

domáci cestovný ruch - cestovanie rezidentov v rámci SR, mimo ich obvyklého prostredia

výjazdový cestovný ruch - cestovanie rezidentov do zahraničia

¹ http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-GQ-13-007/EN/KS-GQ-13-007-EN.PDF

obvyklé prostredie - je geografická oblasť, v rámci ktorej daná osoba uskutočňuje svoje pravidelné životné činnosti (miesto trvalého bydliska, prechodného bydliska, pracovisko, pôsobisko respondenta)

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom

Počet rezidentov vo veku 15 a viac rokov, ktorí sa zúčastnili aspoň jednej cesty s minimálne jedným prenocovaním za osobným účelom (napr. dovolenka, voľný čas, rekreácia, vrátane nepravidelných návštev priateľov a známych, ako aj nepravidelného pobytu na chate, chalupe alebo v inej rekreačnej nehnuteľnosti v súkromnom vlastníctve) počas sledovaného obdobia.

domáce cesty – zahŕňajú osoby- turistov, ktorí sa zúčastnili iba domácej cesty za osobným účelom počas sledovaného obdobia

zahraničné cesty - zahŕňajú osoby- turistov, ktorí sa zúčastnili iba zahraničnej cesty za osobným účelom počas sledovaného obdobia

domáce aj zahraničné cesty - zahŕňajú osoby- turistov, ktorí sa zúčastnili oboch typov ciest, domácej aj zahraničnej cesty za osobným účelom počas sledovaného obdobia

krátkodobé cesty – zahŕňajú osoby- turistov, ktorí sa zúčastnili krátkodobých ciest

dlhodobé cesty zahŕňajú osoby - turistov, ktorí sa zúčastnili dlhodobých ciest

Osoba, ktorá sa zúčastnila krátkodobej cesty aj dlhodobej cesty počas sledovaného obdobia je započítaná do oboch typov ciest.

Cesty s prenocovaním za osobným účelom

počet ciest - celkový počet ciest, ktoré zrealizovali počas sledovaného obdobia rezidenti vo veku 15 a viac rokov za osobným alebo služobným účelom, s minimálne jedným prenocovaním

počet prenocovaní - celkový počet nocí, ktoré strávili rezidenti vo veku 15 a viac rokov mimo svojho obvyklého prostredia za osobným alebo služobným účelom

priemerný počet prenocovaní – počet prenocovaní pripadajúci na jednu cestu

dlhodobá cesta/pobyt - cesta/pobyt za účelom dovolenky alebo iným osobným účelom, mimo obvyklého prostredia, na ktorej účastník trávi aspoň 4 noci za sebou; dovolenková cesta/pobyt nesmie prekročiť 12 mesiacov

krátkodobá cesta/pobyt - cesta/pobyt za účelom dovolenky alebo iným osobným účelom, mimo obvyklého prostredia, na ktorej účastník trávi najmenej 1 noc a najviac 3 noci za sebou

služobná cesta - cesta služobného/pracovného charakteru mimo obvyklého prostredia s najmenej jedným prenocovaním; služobná cesta nesmie prekročiť 12 mesiacov

miesto pobytu - pri zahraničných cestách/pobytoch sa uvedie krajina pobytu (v prípade, ak účastník cesty navštívi viac krajín, uvedie tú, kde sa zdržal najdlhšie); v prípade domácich ciest/pobytoch sa uvedie okres pobytu

hlavný účel cesty - účel, pri absencii ktorého by sa cesta neuskutočnila. Účel cesty klasifikujeme na osobný (dovolenka, voľný čas, rekreácia, návšteva príbuzných a známych, ostatné – napr. púť, nákupy) a služobný/pracovný (napr. účasť na konferenciách, obchodné stretnutie..). Každá cesta má iba jeden hlavný účel, aj keď návštevník môže počas nej vykonávať viaceré sekundárne činnosti. Pokiaľ je hlavným účelom cesty zamestnanie sa rezidentskou jednotkou na navštívenom mieste/krajine, cesta nie je považovaná za dovolenkovú alebo služobnú cestu

Skratky: SR – Slovenská republika

Methodological notes

The survey on holiday and business trips (up to 2012 Survey on domestic and outbound tourism) of Slovak residents is being realized by Statistical Office of the Slovak Republic since 2003. The purpose of this survey is to provide basic information about tourism demand on behalf of domestic and foreign users in terms of international rules.

Survey was realized on the basis of Council Directive 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism up to a year 2011. Since 2012 it is being realized on the basis of Regulation (EU) No 692/2011 of the European Parliament and of the Council of 6 July 2011 concerning European statistics on tourism and repealing Council Directive 95/57/EC.

In order to implement new Regulation 692/2011 and methodology according to revised Methodological manual on tourism statistics¹ into the domestic and outbound survey, some changes within survey were realized during year 2013.

Survey is being realized quarterly in households on the Slovak republic territory, respondent is individual – the member of the household, older than 15 years.

Respondent is the member of the household, who travelled and stayed in the surveyed time period for personal or business purposes outside his usual environment. Other respondents specify their reasons for not travelling. Data from sample survey are grossed-up to the whole population of people older than 15 years.

Statistical unit *for participation in tourism for personal purposes* is **the individual** - one member of the household, statistical unit *for tourism trip with overnight stays* is **the trip** made by individual – by member of household.

Publication provides for users data on participation in tourism for personal purposes by sex, age, length of stays, type of target destination. Data on non-participation persons in tourism for personal purposes are classified by reasons of non-participation in tourism trip, by age and sex. Second part of publication provides information on tourism trips made within tourism for personal purposes classified by socio-demographic characteristics (sex, age), main purpose of trip, by type of destination, type of accommodation and transport, length of stay and by main place of stay/main destination. Information on number of nights spent and average number of nights spent is also in publication included.

Basic concepts:

Tourism - covers the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for personal (holiday, leisure, recreation, visiting friends and relatives and other purposes) or business purposes

¹ http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-GQ-13-007/EN/KS-GQ-13-007-EN.PDF

Usual environment - geographical area, within which an individual conducts his regular life routines (principal or temporary residence or place of work of respondents)

Domestic tourism - travelling of residents within their domestic country (Slovak Republic), outside of their usual environment

Outbound tourism - travelling of residents abroad

Participation in tourism for personal purposes

Number of residents, aged 15 or over, having made at least 1 trip of at least 1 overnight stay for personal purposes (for example leisure, recreation, holidays, including visiting friends and relatives on irregular basis, stay in cottage, apartment or in other owned recreation accommodation on irregular basis) during reference period.

Domestic trips – include tourists who made domestic trips only

Outbound trips – include tourists who made outbound trips only

Domestic and outbound trips - include tourists who have made both domestic and outbound trips

Short trips – include tourists who made short trips. **Long trips** include tourists who made long trips in reference period. Person participated in short trips and also in long trip during reference period is included in both types of trips.

Tourism trips with overnight stays

Number of tourism trips - all tourism trips made by residents, aged 15 or over, for personal or professional/business purpose, with at least 1 overnight stay

Number of nights spent - all tourism nights spent by residents, aged 15 or over, outside their usual environment for personal or professional/business purpose

Average number of nights spent – number of nights spent for 1 trip

Long (holiday) trip/stay - trip/stay for leisure or other personal purposes outside of usual environment of respondent, where visitor is spending at least 4 nights in a row but holiday trip/stay can not exceed the period of 12 months

Short (holiday) trip/stay - trip/stay for leisure or other personal purposes outside of usual environment of respondent, where he/she is spending at least 1 and no more than 3 nights in a row

Business trip - trip for business or professional purposes outside of usual environment of respondent, which includes at least 1 overnight but it can not exceed the period of 12 months

Destination - in outbound trips/stays it is determined as a country of destination (if participant visits more countries, he specifies a country, in which he stays the longest time), in domestic trips/stays it is determined as a district of visited place

Main purpose of trip - the main purpose is the purpose in absence of which the trip would not have taken place. Purpose of trip is classified as personal purpose (leisure, holidays and recreation, visiting friends and relatives, others – for example pilgrimages, shopping..) and professional/business purpose (for example participation in conferences, business meetings..) Each trip have only one main purpose, but visitor can realize different secondary activities during the trip. If the main purpose of trip is being employed by a resident entity in the country visited, the trip doesn't belong to tourism trips for personal/professional purposes.

Abbreviations: SR – Slovak Republic

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom v roku 2014

Participation in tourism for personal purposes in 2014

rok 2014 / year 2014			
Ukazovateľ	Počet osôb Number of persons	Podiel v % Share in %	Indicator
Počet rezidentov vo veku 15 a viac rokov, ktorí sa <u>zúčastnili</u> cestovného ruchu za osobným účelom	2 455 999	100,0%	Number of residents aged 15 or over, <u>participating</u> in tourism for personal purposes
% podiel z celkovej populácie osôb nad 15 rokov v SR	53,5%	-	Share of total population 15 and more aged in SR
v tom:			of which:
podľa pohlavia			by sex:
muži	1 193 213	48,6%	male
ženy	1 262 786	51,4%	female
podľa vekových skupín			by age groups
15-24	401 957	16,4%	15-24
25-34	461 167	18,8%	25-34
35-44	609 948	24,8%	35-44
45-54	417 732	17,0%	45-54
55-64	335 361	13,7%	55-64
64 a viac rokov	229 835	9,4%	65 years or over
podľa cieľového miesta cesty			by destination of trip
domáce cesty	1 204 700	49,1%	domestic trips
zahraničné cesty	723 361	29,5%	outbound trips
domáce aj zahraničné cesty	527 938	21,5%	domestic and outbound trips
z toho:			of which:
podľa dĺžky ciest			by length of trip
krátkodobé cesty	1 203 789	49,0%	short trips
dlhodobé cesty	1 790 591	72,9%	long trips

Neúčasť na cestovnom ruchu za osobným účelom v roku 2014

Non-participation in tourism for personal purposes in 2014

rok 2014 / year 2014			
Ukazovateľ	Počet osôb Number of persons	Podiel v % Share in %	Indicator
Počet rezidentov vo veku 15 a viac rokov, ktorí sa <u>nezúčastnili</u> cestovného ruchu za osobným účelom	2 135 169	100,0%	Number of residents aged 15 or over, <u>not participating</u> in tourism for personal purposes
% podiel z celkovej populácie osôb nad 15 rokov v SR	46,5%	-	Share of total population 15 and more aged in SR
v tom:			of which:
podľa pohlavia			by sex:
muži	1 021 946	47,9%	male
ženy	1 113 223	52,1%	female
podľa vekových skupín			by age groups
15-24	260 491	12,2%	15-24
25-34	345 897	16,2%	25-34
35-44	316 005	14,8%	35-44
45-54	254 085	11,9%	45-54
55-64	448 385	21,0%	55-64
64 a viac rokov	510 305	23,9%	65 years or over

Účasť na cestovnom ruchu za osobným účelom podľa cieľového miesta cesty, dĺžky cesty, pohlavia a vekových skupín v roku 2014

Participation in tourism for personal purposes by destination of trip, length of trip, sex and age groups in 2014

rok 2014 / year 2014								
typy ciest	15 a viac 15 or over	v tom: podľa vekových skupín of which: by age groups				v tom: podľa pohlavia of which: by sex		Types of trips
		15-24 15-24	25-44 25-44	45-64 45-64	65 a viac 65 or over	muži male	ženy female	
Počet rezidentov vo veku 15 a viac rokov, ktorí sa zúčastnili cestovného ruchu za osobným účelom	2 455 999	401 957	1 071 115	753 093	229 835	1 193 213	1 262 786	Number of residents aged 15 or over, participating in tourism for personal purposes
v tom:								of which:
domáce cesty	1 204 700	187 075	481 901	364 492	171 232	602 318	602 382	domestic trips
zahraničné cesty	723 361	171 192	281 848	239 500	30 821	297 421	425 939	outbound trips
domáce aj zahraničné cesty	527 938	43 690	307 366	149 101	27 782	293 474	234 465	domestic and outbound trips
z toho:								of which:
krátkodobé cesty	1 203 789	142 227	552 310	377 061	132 191	616 361	587 428	short trips
dlhodobé cesty	1 790 591	304 451	828 092	505 679	152 369	862 206	928 384	long trips
v tom:								of which:
dlhodobé cesty v SR	638 799	99 627	268 850	168 104	102 218	334 789	304 010	long trips in SR
dlhodobé cesty v zahraničí	1 003 552	194 012	463 897	302 980	42 663	447 796	555 756	long trips abroad
dlhodobé cesty v SR aj v zahraničí	148 240	10 812	95 344	34 596	7 488	79 621	68 618	long trips in SR and abroad
podiel v %								Share in %
domáce cesty	100,0%	15,5%	40,0%	30,3%	14,2%	50,0%	50,0%	domestic trips
zahraničné cesty	100,0%	23,7%	39,0%	33,1%	4,3%	41,1%	58,9%	outbound trips
domáce aj zahraničné cesty	100,0%	8,3%	58,2%	28,2%	5,3%	55,6%	44,4%	domestic and outbound trips
krátkodobé cesty	100,0%	11,8%	45,9%	31,3%	11,0%	51,2%	48,8%	short trips
dlhodobé cesty	100,0%	17,0%	46,2%	28,2%	8,5%	48,2%	51,8%	long trips
dlhodobé cesty v SR	100,0%	15,6%	42,1%	26,3%	16,0%	52,4%	47,6%	long trips in SR
dlhodobé cesty v zahraničí	100,0%	19,3%	46,2%	30,2%	4,3%	44,6%	55,4%	long trips abroad
dlhodobé cesty v SR aj v zahraničí	100,0%	7,3%	64,3%	23,3%	5,1%	53,7%	46,3%	long trips in SR and abroad

Hlavné dôvody neúčasti na cestovnom ruchu za osobným účelom podľa pohlavia a vekových skupín v roku 2014
Main reasons for not participating in tourism for personal purposes by sex and age groups in 2014

rok 2014 / year 2014								
Hlavné dôvody neúčasti na cestovnom ruchu*	15 a viac 15 or over	v tom: podľa vekových skupín of which: by age groups				v tom: podľa pohlavia of which: by sex		Main reasons for not participating in tourism*
		15-24 15-24	25-44 25-44	45-64 45-64	65 a viac 65 or over	muži male	ženy female	
Počet rezidentov vo veku 15 a viac rokov, ktorí sa nezúčastnili cestovného ruchu za osobným účelom	2 135 169	260 491	661 902	702 471	510 305	1 021 946	1 113 223	Number of residents aged 15 or over, not participating in tourism for personal purposes
z toho:								of which:
finančný	749 908	80 698	235 128	265 693	168 389	423 613	326 295	Economic reasons
zdravotný	421 962		38 948	87 549	295 465	175 193	246 769	Health reasons
rodinný	255 455	4 805	122 847	96 860	30 943	83 371	172 084	Family commitments
pracovný	190 616	4 805	87 920	97 891		80 707	109 909	Work commitments
študijný	30 552	14 297	16 255			17 480	13 072	Study commitments
bol / chystá sa na dovolenku v inom období	105 333	18 984	47 802	35 282	3 265	57 387	47 946	Having travelled in other term
chodí raz za viac rokov	211 289	24 403	66 011	88 549	32 326	91 145	120 144	Travelling less than once a year
nechodí na dovolenku mimo svojho bydliska	442 376	9 317	84 738	150 608	197 713	230 807	211 569	Not travelling outside usual environment
bezpečnosť	33 034				33 034	8 591	24 443	Safety
iný dôvod	15 484			7 280	8 204	3 589	11 895	Others reasons
podiel v %								Share in %
z toho:								of which:
finančný	35,1%	31,0%	35,5%	37,8%	33,0%	41,5%	29,3%	Economic reasons
zdravotný	19,8%	0,0%	5,9%	12,5%	57,9%	17,1%	22,2%	Health reasons
rodinný	12,0%	1,8%	18,6%	13,8%	6,1%	8,2%	15,5%	Family commitments
pracovný	8,9%	1,8%	13,3%	13,9%	0,0%	7,9%	9,9%	Work commitments
študijný	1,4%	5,5%	2,5%	0,0%	0,0%	1,7%	1,2%	Study commitments
bol / chystá sa na dovolenku v inom období	4,9%	7,3%	7,2%	5,0%	0,6%	5,6%	4,3%	Having travelled in other term
chodí raz za viac rokov	9,9%	9,4%	10,0%	12,6%	6,3%	8,9%	10,8%	Travelling less than once a year
nechodí na dovolenku mimo svojho bydliska	20,7%	3,6%	12,8%	21,4%	38,7%	22,6%	19,0%	Not travelling outside usual environment
bezpečnosť	1,5%	0,0%	0,0%	0,0%	6,5%	0,8%	2,2%	Safety
iný dôvod	0,7%	0,0%	0,0%	1,0%	1,6%	0,4%	1,1%	Other reasons

* možnosť viacnásobnej odpovede / multiple answer possibility

Počet ciest s prenocovaním za osobným účelom, počet prenocovaní a priemerný počet prenocovaní v roku 2014

Number of trips with overnight stays for personal purposes, number of nights spent and average number of nights spent in 2014

	rok 2014 / year 2014				
	Počet ciest	Podiel v %	Počet prenocovaní	Priemerný počet prenocovaní	
	<i>Number of trips</i>	<i>Share in %</i>	<i>Number of nights spent</i>	<i>Average number of nights spent</i>	
Cesty s prenocovaním za osobným účelom					Tourism trips for personal purposes with overnight stays
v tom:					<i>of which:</i>
v SR	3 069 271	52,4%	11 148 638	3,6	<i>In SR</i>
v zahraničí	2 785 698	47,6%	19 005 323	6,8	<i>Abroad</i>
spolu	5 854 969	100,0%	30 153 961	5,2	Total
v tom:					<i>of which:</i>
Dlhodobé cesty					Long trips
v tom:					<i>of which:</i>
v SR	1 545 300	43,4%	8 686 650	5,6	<i>In SR</i>
v zahraničí	2 012 235	56,6%	17 226 814	8,6	<i>Abroad</i>
spolu	3 557 534	100,0%	25 913 465	7,3	Total
Krátkodobé cesty					Short trips
v tom:					<i>of which:</i>
v SR	1 523 971	66,3%	2 461 988	1,6	<i>In SR</i>
v zahraničí	773 463	33,7%	1 778 509	2,3	<i>Abroad</i>
spolu	2 297 434	100,0%	4 240 496	1,8	Total

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR podľa hlavného účelu cesty, veku cestujúcich a dĺžky cesty v roku 2014

Number of short trips and long trips in SR by main purpose of trip, age of tourists and length of trip in 2014

Počet ciest v SR v roku 2014 <i>Number of trips in SR in 2014</i>					
	dlhodobé / <i>Long trips</i>	podiel v % <i>Share in %</i>	krátkodobé / <i>Short trips</i>	podiel v % <i>Share in %</i>	
podľa hlavného účelu:					by purpose:
Dovolenky, voľný čas a rekreácia	540 414	35,0%	382 361	25,1%	<i>Leisure, recreation and holidays</i>
v tom:					
rekreácia a šport	470 585	30,5%	248 958	16,3%	<i>Recreation and sport</i>
poznávací pobyt	13 543	0,9%	34 903	2,3%	<i>Sightseeing</i>
agroturistika	21 973	1,4%	24 784	1,6%	<i>Agrotourism</i>
welness pobyt	29 318	1,9%	61 714	4,0%	<i>Wellness-Spa</i>
športové podujatia			5 382	0,4%	<i>Sporting events</i>
kultúrne podujatia	4 995	0,3%	6 620	0,4%	<i>Cultural events</i>
Návšteva príbuzných a priateľov	237 126	15,3%	435 377	28,6%	<i>Visiting relatives and friends</i>
Ostatný osobný účel	767 761	49,7%	706 233	46,3%	<i>Other</i>
z toho:					
zdravotná a medicínska starostlivosť	79 275	5,1%	9 750	0,6%	
podľa veku cestujúcich:					by age of tourists:
15 - 24 rokov	192 100	12,4%	196 894	12,9%	<i>15 - 24 years</i>
25 - 44 rokov	708 221	45,8%	768 643	50,4%	<i>25 - 44 years</i>
45 - 64 rokov	461 833	29,9%	418 974	27,5%	<i>45 - 64 years</i>
65 a viac rokov	183 146	11,9%	139 461	9,2%	<i>65 years and over</i>
podľa dĺžky cesty:					by lenght of trip:
1 - 3 nocí	-	-	1 523 971	100,0%	<i>1 - 3 nights</i>
4 - 7 nocí	1 414 723	91,6%	-	-	<i>4 - 7 nights</i>
8 - 14 nocí	58 984	3,8%	-	-	<i>8 - 14 nights</i>
15 - 28 nocí	62 155	4,0%	-	-	<i>15 - 28 nights</i>
29 a viac	8 438	0,5%	-	-	<i>29 and more</i>

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR podľa druhu cieľového miesta, dopravy, typu ubytovania v roku 2014

Number of short trips and long trips in SR by type of destination, mode of transport, type of accommodation in 2014

Počet ciest v SR v roku 2014 <i>Number of trips in SR in 2014</i>					
	dlhodobé / <i>Long trips</i>	podiel v % <i>Share in %</i>	krátkodobé / <i>Short trips</i>	podiel v % <i>Share in %</i>	
podľa druhu cieľového miesta*:					by type of destination*:
mesto	430 880	27,9%	441 364	29,0%	City
vidiek	128 587	8,3%	222 720	14,6%	Countryside
jazerá, rieky, vodné plochy	64 757	4,2%	10 733	0,7%	Lakesides, rivers
výletná plavba	0	0,0%	1 315	0,1%	Cruise ship
hory, pohoria, vrchoviny	304 676	19,7%	227 516	14,9%	Mountains (highlands, hills, etc.)
iné	760 540	49,2%	697 083	45,7%	Others
podľa typu ubytovania:					by type of accommodation:
prenajaté ubytovanie	465 986	30,2%	349 861	23,0%	Rented accommodation
hotely a podobné ubytovanie	176 656	11,4%	175 804	11,5%	Hotels or similar accommodation
kemping, obytný prívies, karaván	13 361	0,9%	6 830	0,4%	Campsites, caravan or trailer park
kúpeľný/liečebný dom	87 586	5,7%	24 490	1,6%	Spa house
iné hromadné ubytovanie	29 443	1,9%	36 961	2,4%	Other collective accommodation
ubytovanie na súkromí	158 939	10,3%	105 776	6,9%	Private accommodation
neprenajaté ubytovanie	1 079 314	69,8%	1 174 110	77,0%	Non-rented accommodation
ubytovanie u príbuzných, priateľov	290 660	18,8%	457 090	30,0%	Accommodation provided by relatives, friends
vlastné rekreačné ubytovanie	40 753	2,6%	19 572	1,3%	Own holiday home
ostatné neprenajaté ubytovanie	747 902	48,4%	697 447	45,8%	Other non-rented accommodation
podľa typu dopravy:					by type of transport:
letecká doprava					Air
lodná doprava					Ships
železničná doprava	111 747	7,2%	78 789	5,2%	Railway
autobusová doprava	87 132	5,6%	105 595	6,9%	Bus, Coach
automobilová doprava	1 346 421	87,1%	1 333 398	87,5%	Motor vehicles
ostatná doprava			6 189	0,4%	Other transport

* možnosť viacnásobnej odpovede / multiple answer possibility

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v zahraničí podľa hlavného účelu cesty, veku cestujúcich a dĺžky cesty v roku 2014

Number of short trips and long trips abroad by main purpose of trips, by age of tourists and by length of trip in 2014

Počet ciest v zahraničí v roku 2014					
Number of trips abroad in 2014					
	dlhodobé / Long trips	podiel v % Share in %	krátkodobé / Short trips	podiel v % Share in %	
podľa hlavného účelu:					by main purpose:
Dovolenky, voľný čas a rekreácia	1 553 210	77,2%	452 483	58,5%	Leisure, recreation and holidays
v tom:					of which:
rekreácia a šport	1 334 387	66,3%	170 984	22,1%	Recreation and sport
poznávací pobyt	171 674	8,5%	132 821	17,2%	Sightseeing
agroturistika	13 499	0,7%	16 521	2,1%	Agrotourism
welness pobyt	9 370	0,5%	68 638	8,9%	Wellness-Spa
športové podujatia			23 484	3,0%	Sporting events
kultúrne podujatia	24 280	1,2%	40 035	5,2%	Cultural events
Návšteva príbuzných a priateľov	402 523	20,0%	291 698	37,7%	Visiting relatives and friends
Ostatný osobný účel	56 502	2,8%	29 282	3,8%	Other personal purpose
z toho:					of which:
zdravotná a medicínska starostlivosť	16 009	0,8%	-	-	Health and medical treatment
podľa veku cestujúcich:					by age of tourists:
15 - 24 rokov	144 792	7,2%	36 108	4,7%	15 - 24 years
25 - 44 rokov	938 758	46,7%	363 518	47,0%	25 - 44 years
45 - 64 rokov	756 127	37,6%	302 466	39,1%	45 - 64 years
podľa dĺžky cesty:					by length of trip:
1 - 3 nocí	-	-	773 463	100,0%	1 - 3 nights
4 - 7 nocí	984 089	48,9%	-	-	4 - 7 nights
8 - 14 nocí	954 663	47,4%	-	-	8 - 14 nights
15 - 28 nocí	66 432	3,3%	-	-	15 - 28 nights
29 a viac	7 050	0,4%	-	-	29 and more

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v zahraničí podľa druhu cieľového miesta, dopravy, typu ubytovania v roku 2014

Number of short trips and long trips abroad by type of destination, mode of transport, type of accommodation in 2014

Počet ciest v zahraničí v roku 2014					
Number of trips in 2014					
	dlhodobé / Long trips	podiel v % Share in %	krátkodobé / Short trips	podiel v % Share in %	
podľa druhu cieľového miesta*:					by type of destination *:
mesto	615 299	30,6%	536 049	69,3%	City
vidiek	103 154	5,1%	125 201	16,2%	Countryside
prímorské oblasti	1 289 656	64,1%	17 291	2,2%	Seaside
jazerá, rieky, vodné plochy	89 398	4,4%	70 505	9,1%	Lakesides, rivers
výletná plavba	11 199	0,6%	0	0,0%	Cruise ship
hory, pohoria, vrchoviny	85 484	4,2%	59 763	7,7%	Mountains (highlands, hills, etc.)
iné	120 280	6,0%	29 316	3,8%	Other
podľa typu ubytovania:					by type of accommodation:
prenajaté ubytovanie	1 467 754	72,9%	423 351	54,7%	Rented accommodation
hotely a podobné ubytovanie	1 054 440	52,4%	259 256	33,5%	Hotels or similar accommodation
kemping, obytný prívies, karaván	0	0,0%	0	0,0%	Campsites, caravan or trailer park
kúpeľný/liečebný dom	9 370	0,5%	5 439	0,7%	Spa house
iné hromadné ubytovanie	12 793	0,6%	36 011	4,7%	Other collective accommodation
ubytovanie na súkromí	391 151	19,4%	122 646	15,9%	Private accommodation
neprenajaté ubytovanie	544 481	27,1%	350 112	45,3%	Non-rented accommodation
ubytovanie u príbuzných, priateľov	435 884	21,7%	331 464	42,9%	Accommodation provided by relatives, friends
vlastné rekreačné ubytovanie	-	-	-	-	Own holiday home
ostatné neprenajaté ubytovanie	108 597	5,4%	18 648	2,4%	Other non-rented accommodation
podľa typu dopravy:					by type of transport:
letecká doprava	715 093	35,5%	15 263	2,0%	Air
lodná doprava	7 803	0,4%	-	-	Ships
železničná doprava	102 849	5,1%	76 141	9,8%	Railway
autobusová doprava	335 668	16,7%	127 516	16,5%	Bus, Coach
automobilová doprava	850 823	42,3%	541 746	70,1%	Motor vehicles
ostatná doprava	-	0,0%	12 797	1,7%	Other transport

* možnosť viacnásobnej odpovede / multiple answer possibility

Počet krátkodobých a dlhodobých ciest v SR a v zahraničí podľa miesta pobytu v roku 2014

Number of short trips and long trips in SR and abroad by place of stay in 2014

Miesto pobytu	Počet ciest <i>Number of trips</i>	Podiel ciest v % <i>Share of trips in %</i>	Celkový počet prenocovaní <i>Total number of nights spent</i>	Priemerný počet prenocovaní <i>Average number of nights spent</i>	<i>Place of stay</i>
Krátkodobé a dlhodobé cesty v SR - spolu	3 069 271	100,0%	11 148 638	3,6	Short and long trips in SR - total
z toho:					of which:
Poprad	296 381	9,7%	1 405 711	4,7	Poprad
Bratislava I-V	168 488	5,5%	563 407	3,3	Bratislava I-V
Košice I-IV	192 163	6,3%	501 903	2,6	Košice I-IV
Liptovský Mikuláš	137 065	4,5%	559 701	4,1	Liptovský Mikuláš
Žilina	156 821	5,1%	372 723	2,4	Žilina
Krátkodobé a dlhodobé cesty v zahraničí - spolu	2 785 698	100,0%	19 005 323	6,8	Short and long trips abroad - total
z toho:					of which:
Chorvátsko	613 165	22,0%	5 201 868	8,5	Croatia
Česká republika	499 331	17,9%	2 473 611	5,0	Czech Republic
Maďarsko	282 174	10,1%	906 986	3,2	Hungary
Taliansko	224 009	8,0%	1 447 027	6,5	Italy
Turecko Turkey	202 701	7,3%	1 993 543	9,8	Turkey
Rakúsko	154 762	5,6%	507 387	3,3	Austria
Grécko	104 103	3,7%	1 106 396	10,6	Greece
Poľsko	83 954	3,0%	249 179	3,0	Poland
Nemecko	77 175	2,8%	818 964	10,6	Germany
Bulharsko	74 502	2,7%	606 721	8,1	Bulgaria
Francúzsko	68 393	2,5%	384 458	5,6	France
Španielsko	64 146	2,3%	522 369	8,1	Spain
Egypt	58 868	2,1%	467 991	7,9	Egypt
Cyprus	51 366	1,8%	496 145	9,7	Cyprus
Tunisko	45 366	1,6%	385 097	8,5	Tunisia
Veľká Británia	42 979	1,5%	428 902	10,0	United Kingdom